



30.1.2015

KÖZLEMÉNY A KÉPVISELŐK RÉSZÉRE

Tárgy: John Savage brit állampolgár által benyújtott 0021/2013. sz. petíció az Allerton Waste Recovery Park túlzott költségeiről

1. A petíció összefoglalása

A petíció benyújtója, North Yorkshire megye tanácsosa, ellenzi a helyi hatóságok azon döntését, hogy Allertonban az AmeyCespa vállalat kapja meg a szilárdhulladék-kezelési szerződést. Úgy véli, hogy ez a különösen terhes szerződés, annak túlságosan szigorú záradékaival, valamint 25 éves futamidejével közvetett állami támogatásnak minősülhet, így súlyosan károsítja a versenyt és a helyi költségvetést.

2. Elfogadhatóság

Elfogadhatónak nyilvánítva: 2013. szeptember 10. Tájékoztatás kérése a Bizottságtól (az eljárási szabályzat 216. cikkének (6) bekezdése szerint) megtörtént.

3. A Bizottságtól kapott válasz: 2014. február 28.

A petíció benyújtója, North Yorkshire megye tanácsosa, ellenzi a helyi hatóságok azon döntését, hogy Allertonban az AmeyCespa vállalat kapja meg a szilárdhulladék-kezelési szerződést. Úgy véli, hogy ez a különösen terhes szerződés, annak túlságosan szigorú záradékaival, valamint 25 éves futamidejével közvetett állami támogatásnak minősülhet, így súlyosan károsítja a versenyt és a helyi költségvetést.

A Bizottság észrevételei

A Bizottság üdvözlö a petíció benyújtója által továbbított információkat az Allerton Waste Recovery Park túlzott költségeiről.

A Bizottság tudomása szerint a petícióban említett projektek még a tervezési szakaszban tartanak, és építési engedélyt eddig nem kaptak.

A hulladék-hierarchia alkalmazása tekintetében a Bizottság megjegyzi, hogy az EUROSTAT települési hulladék-gazdálkodásra vonatkozó, 2013 márciusában közzétett statisztikái szerint 2011-ben az Egyesült Királyságban még mindig igen magas volt a hulladéklerakók aránya (49%), amit meg kell oldani, és ennek során az újrahasználat és újrafeldolgozás növelését kell előnyben részesíteni az energetikai hasznosítással járó égetés előtt.

Az égetéses energetikai hasznosítás bizonyos esetekben elfogadható hulladékkezelési megoldás lehet, különösen ha ezáltal elkerülhető a nem újrafeldolgozható hulladék hulladéklerakókba való lerakása. A Bizottság birtokában lévő információk arra utalnak, hogy az Egyesült Királyság összességében messze nem aknázza ki égetési kapacitásait, mivel 2011-ben a települési hulladék égetési aránya körülbelül 12% volt.

Ami a petíció versenyjogi vonatkozásait illeti, a Bizottsághoz két állami támogatással kapcsolatos panasz is érkezett ugyanebben az ügyben, melyek vizsgálata folyamatban van. A Bizottság jelenleg vizsgálja, hogy állami támogatásról van-e szó, azaz hogy a pályázat nyertese, az Amey Cespa vállalat számára biztosítottak-e valamilyen szelektív előnyt. Elvben a szerződés odaítélése nem vet fel állami támogatással kapcsolatos aggodalmakat, ha a szerződést nyílt és megkülönböztetéstől mentes közbeszerzési pályázati eljárás útján, az alkalmazandó nemzeti és uniós szabályok tiszteletben tartásával ítélték oda.

A Bizottság előjáróban szeretné hangsúlyozni, hogy a közbeszerzések közös kereteit a közbeszerzési irányelvek a „vásárlás módjára” vonatkozó eljárási szabályok rögzítése útján határozzák meg, és az ajánlatkérők számára meghagyják a szabadságot arra az alapvető döntésre vonatkozóan, hogy „mit vegyenek”, hogy meghatározzák a szükségleteiknek leginkább megfelelő építmény, termék vagy szolgáltatás jellemzőit, és hogy megszabják a politikai céljaiknak leginkább megfelelő feltételrendszert (feltéve, hogy ezek átláthatóak és megkülönböztetéstől mentesek). Ezért a közbeszerzés tekintetében a Bizottság nem nyilvánít véleményt az Allerton Waste Recovery Parkban a hulladék kezelésére szolgáló konkrét, a North Yorkshire megyei tanács által választott technológiai megoldásról.

A projektfinanszírozási kezdeményezések az uniós jog szerint közbeszerzési szerződésnek vagy koncessziós szerződésnek minősülnek. A koncessziók a közbeszerzési szerződésekhez hasonló szerződések, azzal a különbséggel, hogy a kivitelezendő építési beruházás vagy nyújtandó szolgáltatás ellenértékét kizárólag az építmény vagy a szolgáltatás hasznosításának joga képezi, illetve ez a jog pénzbeli ellenszolgáltatással együtt (az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004/18/EK irányelv 1. cikkének (3) és (4) bekezdése [HL L 134, 2004.4.30.]). A hulladékkezelési építési koncessziók odaítélésére a 2004/18/EK irányelv 56–65. cikke irányadó. A szolgáltatási koncessziók és a közmű ágazathoz tartozó építési koncessziók odaítélésére alkalmazandó az Európai Unió működéséről szóló szerződésben meghatározott egyenlő bánásmód és átláthatóság elve, mely magában foglalja különösen az „átláthatósági kötelezettséget, amely lehetővé teszi, hogy az ajánlatkérő meggyőződjön ezen elv tiszteletben tartásáról. Ezen, az ajánlatkérő hatóságot terhelő átláthatósági kötelezettség azt jelenti, hogy

minden potenciális ajánlattevő számára megfelelő mértékű nyilvánosságot kell biztosítani, ami lehetővé teszi a szolgáltatási piac versenyre történő megnyitását, és az odaítélési eljárás pártatlanságának ellenőrzését.” (lásd a Telaustria és Telefonadress ügyben hozott C-324/98. sz. ítélet 61. és 62. pontját).

A hulladékkezelési PFI-szerződésre vonatkozó szerződési hirdetményt a North Yorkshire megyei tanács az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2007. szeptember 9-én tette közzé (UK-Northallerton: hulladékkal kapcsolatos szolgáltatások 2007/S 169-208874). A szerződést az ajánlatkérő hatóság közbeszerzési szerződésnek minősítette, és az odaítélésre a 2004/18/EK irányelv szerint, versenypárbeszéd alapján került volna sor.

A petíció benyújtója azt állítja, hogy a szerződési hirdetmény visszamaradó települési hulladék kezelésére utal, és nem tesz említést kereskedelmi, illetve ipari hulladékról. A petíció benyújtója szerint ezek a tények alátámasztják a kereskedelmi és ipari hulladék által betöltendő fontos szerepet, ezért az ajánlatkérő igényeire vonatkozó megfelelő és teljes információk hiánya „torzította és kérdésessé tette a közbeszerzési eljárást, pl. azáltal, hogy megfosztotta a pályázati folyamatban részt vevő többi vállalkozást attól a lehetőségtől, hogy ajánlataikat módosítsák, illetve azáltal, hogy más hulladékkezelési vállalkozásokat az ajánlattételtől eltántorított.”

A petíció benyújtója által szolgáltatott információk alapján a Bizottság nem tudja megállapítani az uniós közbeszerzési jog megsértését.

A szerződési hirdetmény II.1.6.) pontja hivatkozott a 90120000 (Hulladékkal kapcsolatos szolgáltatások), a 90121000 (Általános hulladékkezelési szolgáltatások) és a 90121300 (Hulladékkezelési szolgáltatások) CPV-kódokra. Egyértelműnek tűnik ezért, hogy a hirdetmény kiterjedt az általános hulladékkezelési szolgáltatásokra és nem csupán a szerződés leírását tartalmazó II.1.5.) pontban említett visszamaradó települési hulladéokra. Ezenfelül ez utóbbi pontban az ajánlatkérő bejelentette, hogy fenntartja annak jogát, hogy a magánszektorbeli partner számára előírja a más helyi önkormányzatoktól származó hulladék kezelését, ha ez a gazdaságilag legelőnyösebb megoldás. Végezetül a VI.3) pontban az ajánlatkérő kijelentette, hogy az ajánlattevők számára javasolt „*olyan megoldások felkínálása, amelyek figyelembe veszik vagy kihasználják az 1990. évi környezetvédelmi törvényben, illetve a hulladékártalmatlanító hatóságokat érintő más jogszabályokban meghatározott hulladékkal kapcsolatos feladatok bármely, illetve valamennyi aspektusát.*” Következésképpen valószínűtlen, hogy bármely potenciális ajánlattevőt megfosztottak vagy eltántorítottak volna a szóban forgó szerződésre való pályázás lehetőségétől amiatt, hogy a szerződési hirdetmény nem hivatkozott kifejezetten a kereskedelmi és ipari hulladékokra. Az ajánlatkérő igényeire vonatkozó részletesebb információkat rendszerint az ismertető tartalmazza, amelyről a petícióban semmilyen információ nem található.

A szerződés 25 éves futamidejével kapcsolatban a Bizottság megjegyzi, hogy a 2004/18/EK irányelv nem határozza meg a szerződések maximális időtartamát.

Következtetés

A hulladékgazdálkodásra vonatkozó döntéseket nemzeti, regionális, illetve helyi szinten kell meghozni az uniós hulladékhierarchiát is magukban foglaló uniós jogszabályok figyelembevételével. A petíció benyújtója által szolgáltatott információk alapján a Bizottság nem tudja megállapítani az uniós hulladékgazdálkodási jog megsértését.

A közbeszerzési szerződés szolgáltatónak való odaítélése során tiszteletben kell tartani az állami támogatásokra és a közbeszerzésre vonatkozó nemzeti és uniós szabályokat. Az ügy állami támogatások szempontjából történő értékelése folyamatban van.

A petíció benyújtója által szolgáltatott információk alapján a Bizottság nem tudja megállapítani az uniós közbeszerzési jog megsértését a North Yorkshire megyei tanács által közzétett hulladékkezelési PFI-szerződés odaítélésére irányuló eljárás tekintetében.

4. A Bizottságtól kapott válasz (REV): 2014. július 30.

E kiegészítő közlemény a Bizottság korábbi, 2014. február 28-án adott válaszána kiegészítésére irányul, és a petíció benyújtója által az állami támogatással kapcsolatos aspektusokra vonatkozóan benyújtott kiegészítő információkkal és állításokkal foglalkozik.

A Bizottsághoz ugyanebben a tárgyban két panasz is érkezett, melyek értékelése jelenleg folyamatban van. E panaszok a panaszosok által időközben benyújtott kiegészítő információkkal együtt továbbításra kerültek az Egyesült Királyság hatóságaihoz. Az Egyesült Királyság hatóságai több ízben válaszoltak a panaszosok állításaira, míg az intézkedésnek az uniós állami támogatásokkal kapcsolatos szabályozás szempontjából történő értékelése még folyamatban van.

Az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése szerint „a belső piaccal összeegyeztethetetlen a tagállamok által vagy állami forrásból bármilyen formában nyújtott olyan támogatás, amely bizonyos vállalkozásoknak vagy bizonyos áruk termelésének előnyben részesítése által torzítja a versenyt, vagy azzal fenyeget, amennyiben ez érinti a tagállamok közötti kereskedelmet”.

A York és North Yorkshire megyei önkormányzati „Let's talk less rubbish” elnevezésű hulladékgazdálkodási stratégia a York és North Yorkshire megyében keletkező hulladék mennyiségének csökkentése, valamint a hulladék értékes és használható természeti erőforrásként való kezelésének elősegítése érdekében a 2006–2026-os időszakra hulladék- és erőforrás-gazdálkodási politikákat, célokat, célkitűzéseket és célszámokat határoz meg.

Az Egyesült Királyság hatóságai megerősítették, hogy a közbeszerzési eljárást az uniós joggal összhangban bonyolították le, átlátható és megkülönböztetéstől mentes szabályok tiszteletben tartásával. Az AmeyCespa vállalatot a gazdaságilag legelőnyösebb ajánlat megállapítására irányuló, versenypárbeszéd formájában lefolytatott közbeszerzési eljárás nyomán választották ki, tiszteletben tartva az alkalmazandó nemzeti és uniós jogszabályokat.

A nyílt versenypárbeszéd folyamata során úgy tűnik, hogy a pályázatokat (melyek különböző műszaki javaslatokat tartalmaztak) mindvégig a közzétett értékelési szempontoknak megfelelően értékelték (azaz a Hivatalos Lapban megjelent 208874-2007. sz., hulladékkezelési szerződésre irányuló hirdetményben megjelölt értékelési szempontok szerint).

A szerződő fél kiválasztására irányuló értékelési eljárás magában foglalta a pályázó által javasolt technológiák értékelését annak biztosítása érdekében, hogy azok alkalmasak legyenek

a szolgáltatás teljesítésére, azt azonban nem határozta meg a megyei tanács, hogy milyen technológiát, illetve milyen technológiák kombinációját kell alkalmazni.

A megyei tanács által fizetendő ár úgy tűnik, a nyílt versenyeljárás eredményét tükrözi, amely során az árat minőségi és környezetvédelmi szempontokkal súlyozva mérlegelték. Az Egyesült Királyság hatóságai szerint a hulladékmennyiségnek azt az alapszintjét (a garantált minimális mennyiség tonnában kifejezve), amely alatt érvénybe lép egy mechanizmus a szerződő félnek fizetendő összeg kiigazítására vonatkozóan, a pályázók a versenytárgyalási eljárás részeként maguk határozták meg. A megyei tanács a szerződés odaítélésekor részletes érzékenységi elemzést végzett annak biztosítása érdekében, hogy megfeleljen a garantált minimális mennyiség szintjén felüli hulladékszolgáltatási kötelezettségének.

Ezzel együtt is a Bizottság szervezeti egységei még folytatják az intézkedés értékelését a rendelkezésre álló információk összessége, és a legutóbb az Egyesült Királyság hatóságai által szolgáltatott információk alapján. A Bizottság ezért jelenleg nem tud az intézkedésre vonatkozóan végső álláspontot közölni, azonban tájékoztatni fogja az Egyesült Királyság hatóságait és a panaszosokat, amint az értékelés végleg lezárult.

5. A Bizottságtól kapott válasz (REV.II): 2015. január 30.

A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság illetékes szolgálatai arra az előzetes következtetésre jutottak, hogy az intézkedések, úgy tűnik, első látásra nem minősülnek támogatásnak az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében, mivel a kedvezményezett AmeyCespa számára biztosított semmilyen konkrét előny nem volt azonosítható.

Ahogy azt a Bizottság SA 38302 (2014/N), a salernói kikötőnek nyújtott beruházási támogatással kapcsolatos ügyben hozott határozata is megerősítette, abban az esetben, ha az gazdasági szereplőt nyilvános, nyílt és feltételekhez nem kötött, az uniós közbeszerzési szabályokkal összhangban lebonyolított pályázati eljárások alapján választják ki, és annak során átlátható és megkülönböztetésmentes kritériumokat alkalmaznak, az állami támogatás kizárt, mivel az érintett pályázati eljárások kizárják a gazdasági szereplő számára biztosított bármely előnyt.

A Bizottság szervezeti egységei megjegyzik, hogy a pályázat lebonyolítása megfelelt az uniós közbeszerzési szabályoknak. A Bizottság szervezeti egységei úgy látják, hogy a pályázati eljárás átlátható és megkülönböztetésmentes volt, és ezért az AmeyCespa számára biztosított bármely gazdasági előny kizárt. Ebből következik, hogy a kifogásolt intézkedés nem minősül eleve az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése szerinti állami támogatásnak.

Ezenfelül a panaszosokat tájékoztatták arról, hogy az általuk szolgáltatott információkat általános piaci információként veszik nyilvántartásba, mivel a helyes hivatali magatartás kódexe alapján nem minősülnek érdekelt félnek. Érdekelt félnek az minősül, akinek saját érdekeit az intézkedés érintheti: így például a versenytársak vagy a szakmai szervezetek¹. Hivatalos panaszt a módosított 659/1999/EK rendelet² 20. cikkének (2) bekezdése értelmében csak az érdekelt felek terjeszthetnek elő.

¹ Lásd a 659/1999/EK rendelet 1. cikkének h) pontját.

² A Tanács 734/2013/EU rendelete (2013. július 22.) az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 140., 2013.4.30.,

15. o.).

PE529.934v03-00

6/6

CM\1048199HU.doc

HU